Heinrich Heine,

Libro de la kantoj, Junaĝaj suferoj, II

tradukita de Manfred Retzlaff

Min pelas tien-reen ĝi;
Ĉar vidos mi la plej belegan,
De l' virgulinoj plej ĉarmegan.
Ho, mia kor', kiel batas vi!

La horoj ja estas pigrular',
Trenas komforte min, tede,
Iras pluen nur oscede.
Plirapidu, vi horar'!

Maltrankvilemo ekkaptas min!
Sed ja neniam amis la horoj;
Estas kruelaj ili, sen koroj,
Pri la amantoj gajigas sin.

Traduko de la Germana poemo "Buch der Lieder, Junge Leiden, II" de Heinrich Heine *(∗1797-12-13 – †1856-02-17) en Esperanton de* Manfred Retzlaff *(∗1938-11-04) en 1984.*

MR-133-1 / Arg-700-1410 (2012-12-06 11:14:41)